

GENERAL CONDITIONS

Sogimal sprl
Chemin du Val 30
4960 Malmedy
Companynumber: BE0437 385 470

Article 1

Our complex consists of 36 chalets and hotel rooms, which are put at your disposal for boarding.

The chalets are completely equipped and may be used for the preparation and eating of meals and for sleeping.

In each chalet is a list of the equipment provided, and how it should be left at the end of the stay.

We request that our valued guests check everything and inform us should they think that certain objects are missing from the list.

The chalets and rooms have been completely renovated and are offered in perfect working order. It is accepted that on arrival the chalet or room is as stated, unless contrary notice is given.

Article 2

Our establishment places at your disposal two swimming pools, one indoor, the other open air; also a tennis court, a multi-sport surfaced area, a playground and a mini-golf course.

Their use is entirely free for our guests both in chalets as in hotel rooms, after signing the agreement found in the information folder

The use of these facilities is entirely at the risk of our guests. We cannot be held responsible for any accident, loss or theft whatsoever.

Parents must accompany children. The parents are solely responsible for their children when using the facilities placed at their disposal.

The river that flows through the premises can be dangerous. It is the parents' responsibility to ensure adequate supervision of their children.

We cannot be held responsible for any accident, or loss whatsoever.

Article 3

Our establishment offers several seminar rooms of different capacities.

All the offered prices include the services mentioned in the offer as well as the use of a conference room suitable for the size of the group. They include basic didactic material.

Additional conference rooms can be offered, subject to availability and a small price supplement.

The conference rooms, as well as the materials included are accepted to be in perfect working order.

They must be returned in the same state. The customer will be held responsible for any damage to the room and material.

It is the responsibility of the clients to check the state of the rooms and materials on their arrival and to make any comments they consider important.

It is accepted that on arrival the room and materials are found in perfect condition, unless contrary detailed notice is given.

Article 4

Reservations are only valid after reception of our offer duly signed as

accepted, and the payment of 50% of the offered price, which is considered as a deposit.

The outstanding sum is to be paid one month before your stay.

If the reservation is made less than one month before your stay, the entire amount is payable in advance.

In the case of a cancellation the following charges will be payable:

* 55 - 30 days before your stay: 10% of the rental price with a minimum of 25EUR

* 29 - 15 days before your stay: 50% of the rental price

* 14 - 8 days before your stay: 75% of the rental price

* 7 - 0 days before your stay or no-show: 100% of the rental price

Should you need to shorten your stay, the full amount is due

Article 5

The prices mentioned in the brochure are in Euros and vary according to chalet and room type.

The prices mentioned in the price-list include free access to the sports infrastructure (except squash courts), the final cleaning, the bedclothes (beds are made on arrival) and one bath towel per person.

The prices do not include the overnight tax (at present 0.50EUR per person per night except children under 6 years)

The price agreed at booking is definitive with the exception of a revision due to changes in the law.

Any printing errors in the prices are in no way binding.

Article 6

All supplementary costs (mentioned in the price list) must be settled before leaving the establishment.

All consumption at the bar and in the restaurant is payable immediately.

The invoices for organizing seminars and other group events are payable within 8 days date of invoice, and without discount.

All amounts not paid on time will be subject to the legal rate of interest of 1% per month without prior notice, with each commenced month being considered a full month.

The unpaid amount will be increased by the fixed and non-reducible rate of 15% with a minimum of 125EUR

Article 7

Household pets are welcome in our establishment at a small premium, on the condition that they are mentioned at the time of booking.

Two domestic animals per chalet are permitted. The owner is responsible for providing a suitable basket in which the animals may sleep.

Dogs must be kept on a lead at all times and wear a muzzle if necessary.

The owner is responsible for any damage caused by his animals. The cost of the repairs will be invoiced to the owner.

Article 8

All commitments are subject to these general conditions except those of our subcontractors and any written aberration from us.

Any difference between the French general conditions and those in another language are overruled by the French version.

Article 9

Any deviation granted from these general conditions, even when repeated, can only be considered as tolerance on our part and in no way be interpreted as

a change in the general conditions.

Article 10

All litigation in which our company may be involved must be referred exclusively to the Tribunal and judicial system of Verviers.